

DENON

COMPACT DISC PLAYER

DCD-510AE

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

☐ SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



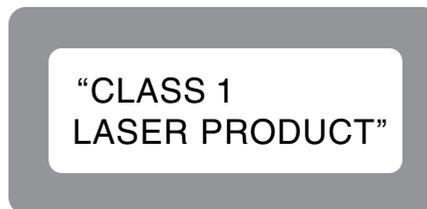
CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

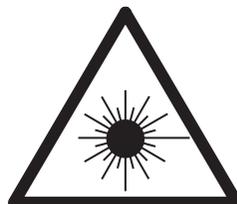
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

☐ Laser Class
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT



- ADVARSEL:** USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
- VAROITUS:** LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄMTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.
- VARNING:** OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

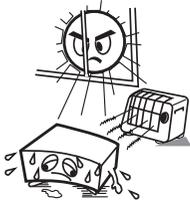
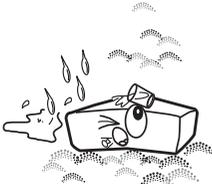
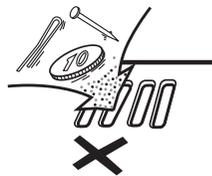
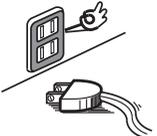


ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER. L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
 We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC Directive.
 - **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
 Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 2006/95/EC und 2004/108/EC.
 - **DECLARATION DE CONFORMITE**
 Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 2006/95/EC et 2004/108/EC.
 - **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
 Dichiaro con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 2006/95/EC e 2004/108/EC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548
 - **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
 Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 2006/95/EC y 2004/108/EC.
 - **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
 Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.
 - **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
 Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 2006/95/EC och 2004/108/EC.
- DENON EUROPE
 Division of D&M Germany GmbH
 An der Landwehr 19, Nettetal,
 D-41334 Germany

NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGRÄENDE ANVÄNDNINGEN

 <ul style="list-style-type: none"> Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack. 	 <ul style="list-style-type: none"> Keep the unit free from moisture, water, and dust. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. 	 <ul style="list-style-type: none"> Do not let foreign objects into the unit. Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. Non inserire corpi estranei all'interno dell'unità. No deje objetos extraños dentro del equipo. Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. 	<p>CAUTION:</p> <ul style="list-style-type: none"> The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit. Observe and follow local regulations regarding battery disposal. Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. <p>ACHTUNG:</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden. <p>ATTENTION:</p> <ul style="list-style-type: none"> La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc. Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil. Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. <p>ATTENZIONE:</p> <ul style="list-style-type: none"> Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese. Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi.
 <ul style="list-style-type: none"> Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. Manneggiare il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld. Hantera nätkablen varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget. 	 <ul style="list-style-type: none"> Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. Voorkom dat insecticiden, benzene of ververdunner met dit toestel in contact komen. Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. 	 <ul style="list-style-type: none"> Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. Voorom dat insecticiden, benzene of ververdunner met dit toestel in contact komen. Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. 	<p>PRECAUCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas. A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros. <p>WAARSCHUWING:</p> <ul style="list-style-type: none"> De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz. Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. Houd u steeds aan de milieuvorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. <p>OBSERVERA:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv. Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten. Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. Apparaten får inte utsättas för vätska. Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten.
	 <p>* (For apparatuses with ventilation holes)</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not obstruct the ventilation holes. Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. Ne pas obstruer les trous d'aération. Non coprite i fori di ventilazione. No obstruya los orificios de ventilación. De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. Täpp inte till ventilationsöppningarna. 	 <ul style="list-style-type: none"> Never disassemble or modify the unit in any way. Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. Non smontate né modificate l'unità in alcun modo. Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. 	

CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.

The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.

Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.

La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.

La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.

When discarding the unit, comply with local rules or regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.

This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.

Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.

Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.

Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.

Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.

Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.

Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.

Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.

Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.

Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.

Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.

Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.

När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.

Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.

Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.



Pb

■ Contenu

Mise en route

Caractéristiques principales	1
Accessoires	2
Précautions de manipulation	2
Disques	2
Disques utilisables avec le DCD-510AE	2
Manipulation des disques	2
Chargement des disques	2
Précautions pour le chargement des disques	2
Précautions de manipulation	3
Précautions pour le stockage des disques	3
Nettoyage des disques	3
À propos de la télécommande	3
Insertion des piles	3
Portée de la télécommande	3
Nomenclature des pièces et des fonctions	4
Panneau avant	4
Panneau arrière	4
Affichage	4
Télécommande	5

Connexions

Préparatifs	5
Câbles utilisés pour les connexions	5
Connexions analogiques	6
Connexions numériques	6
Connexion du cordon d'alimentation	6
Après avoir terminé toutes les connexions	6

Lecture

Préparatifs	7
Mise en marche	7
Chargement des disques	7
Opérations possibles pendant la lecture	7
Sélection de la luminosité de l'affichage	7
Ecoute avec un casque audio	7
Lecture CD	8
Lecture de CD	8
Changement de l'affichage	8
Répétition de la lecture <Répétition>	8
Répétition des parties que vous souhaitez lire <Lecture répétée A-B>	8
Lecture aléatoire <Aléatoire>	9
Lecture des pistes dans un ordre personnalisé <Lecture du programme>	9
Lecture de fichiers MP3 et WMA	9
A propos des formats MP3 et WMA qui peuvent être reproduits	9
Lecture de fichiers MP3 ou WMA	10
Utilisation de la fonction de lecture par minuterie	11

Dépistage des pannes11

Spécifications12

Index12

Mise en route

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit DENON. Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce 'manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.

Après l'avoir lu, rangez-le de façon à pouvoir le consulter selon les besoins.

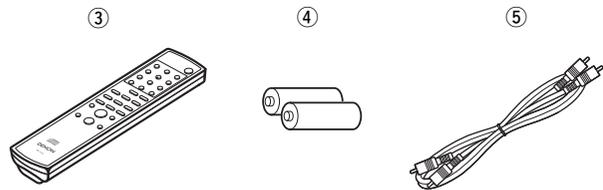
Caractéristiques principales

- 1. Compatible avec les fichiers MP3/WMA**
Lecture possible des fichiers MP3/WMA écrits sur les disques CD-R/CD-RW.
※ La lecture peut ne pas être possible sur certaines parties si l'écriture du disque est de mauvaise qualité.
- 2. Utilise un affichage par matrice à points avec 2 lignes d'affichage**
L'utilisation d'un affichage 16-caractères, 2-lignes simplifie la sélection des pages MP3/WMA.
- 3. Convertisseur 24-bit D/A haute précision installé**
Convertisseur segment avancé, de type 24-bit D/A installé, qui provient des modèles ascendants.
- 4. Fabrication qui élimine les effets négatifs sur les signaux audio**
Pour obtenir une performance de lecture stable du CD, le mécanisme de lecture CD est installé sur un socle spécial central très rigide. Les cartes de circuits imprimés électriques, audio et servo sont séparés. Elles sont fabriquées pour éliminer les interférences entre les circuits, la conception de la qualité sonore de qualité exceptionnelle étant adaptée au DCD-510AE.

Accessoires

Vérifiez que les composants suivants sont fournis avec l'unité.

- | | |
|---|---|
| ① Manuel de l'Utilisateur | 1 |
| ② Liste des services après-vente | 1 |
| ③ Télécommande (RC-1132)..... | 1 |
| ④ Piles R03/AAA | 2 |
| ⑤ Câble Audio (longueur du cordon: environ. 1,0 m)..... | 1 |



Précautions de manipulation

• Avant la mise sous tension

Vérifiez une fois de plus que toutes les connexions sont correctes et que tous les câbles sont correctement installés.

- Lorsque l'unité reste inutilisée pendant une période prolongée, vérifiez que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.

• Aérez suffisamment la pièce

Si l'appareil se trouve régulièrement dans une pièce enfumée, la surface du lecteur optique risque de se salir et de ne plus pouvoir lire les signaux correctement.

• Condensation

En cas d'écart important entre la température interne de l'unité et la température de la pièce où elle se trouve, une condensation peut se former sur ses composants internes. L'unité peut alors présenter des anomalies de fonctionnement.

Dans ce cas, laissez l'unité débranchée pendant une heure ou deux jusqu'à ce qu'elle prenne la température de la pièce.

• Précautions concernant les téléphones portables

L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'unité peut provoquer des interférences/ bruits. Dans ce cas, il suffit d'éloigner le téléphone de l'unité en fonctionnement.

• Pour déplacer l'unité

Eteignez l'unité et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Ensuite, déconnectez les câbles reliant l'unité à d'autres systèmes.

- Il est possible que les illustrations qui accompagnent ces instructions ne correspondent pas exactement à votre modèle. Ces illustrations ne sont que des exemples à titre informatif.

Disques

Disques utilisables avec le DCD-510AE

① CD audio

Cet appareil peut lire les disques sur lesquels figure le  logo cidessous.

② CD-R/CD-RW

REMARQUE

- Les disques aux formes spéciales (disques en forme de coeur, disques octogonaux, etc.) ne peuvent être lus. N'essayez pas de les lire car vous risqueriez d'endommager l'appareil.



- Certains disques et formats d'enregistrement peuvent ne pas être lisibles.
- Les disques non finalisés ne peuvent pas être lus.

※ Qu'est-ce que la finalisation?

La finalisation est le processus qui permet la lecture des CD-R/CD-RW enregistrés sur les lecteurs compatibles.

Manipulation des disques



Ne touchez pas la surface enregistrée/ enregistrable d'un disque.

Chargement des disques

- Placez le disque en orientant son étiquette vers le haut.
- Attendez que le tiroir du DCD-510AE soit totalement ouvert avant d'y placer un disque.
- Mettez les disques à plat dans le tiroir. Positionnez les disques de 12 cm en les alignant sur la rainure extérieure du tiroir (Figure 1). Positionnez les disques de 8 cm en les alignant sur la rainure intérieure du tiroir (Figure 2).

Figure 1

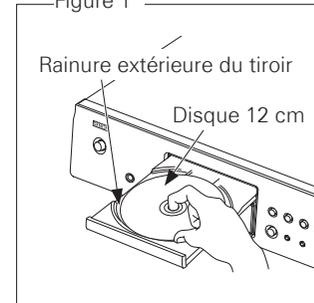
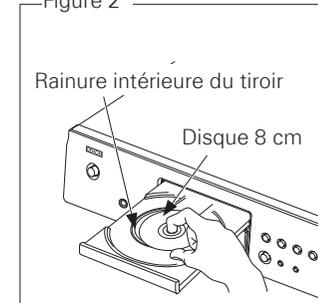


Figure 2



- Placez les disques de 8 cm dans la rainure intérieure du tiroir sans utiliser d'adaptateur.



- "00 Tr 00 : 00" est affiché lorsque le disque inséré ne peut pas être lu.
- "NO DISC" est affiché lorsque le disque a été inséré à l'envers ou lorsque le tiroir ne contient pas de disque.

REMARQUE

Ne tentez pas de fermer le tiroir en le poussant lorsque l'unité n'est pas allumée. Cette manœuvre forcée pourrait endommager l'unité.

Précautions pour le chargement des disques

- Mettez toujours un seul disque dans le tiroir. La présence de plus d'un seul disque dans le tiroir peut endommager l'unité et rayer les disques.
- N'utilisez pas de disques fendus ou déformés, ou réparés avec un adhésif, etc.
- N'utilisez pas de disques dont la bande en cellophane ou l'étiquette est endommagée. Ces disques pourraient se coincer dans l'unité et l'endommager.

Précautions de manipulation

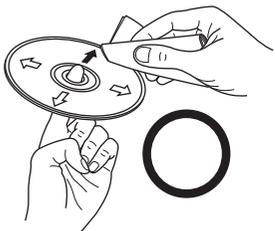
- Evitez de laisser des traces de doigt, des marques grasses ou toute autre salissure sur vos disques.
- Lorsque vous sortez un disque de son étui, manipulez-le avec précaution pour éviter de le rayer.
- Ne déformez pas ou n'exposez pas les disques à une source de chaleur.
- N'agrandissez pas le trou central.
- N'écrivez pas sur la face étiquetée avec un stylo à bille, un crayon, etc. ou ne collez aucune étiquette sur vos disques.
- Des gouttes de condensation peuvent se former sur les disques qui passent d'une température basse (de l'extérieur) dans un lieu plus chaud. Ne tentez jamais de les sécher avec un sèche-cheveux, ou aucune autre source de chaleur.

Précautions pour le stockage des disques

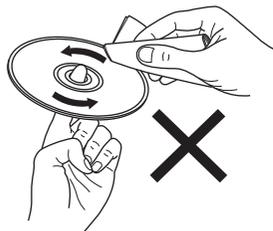
- N'oubliez pas de retirer un disque de l'unité après l'avoir utilisé.
- Remettez toujours un disque en place dans son étui pour le protéger de la poussière, des rayures, des déformations, etc.
- Ne rangez pas de disques dans les conditions suivantes:
 1. Exposition directe au soleil
 2. Environnement poussiéreux ou humide
 3. À proximité d'une source de chaleur, chauffage, lampe, etc.

Nettoyage des disques

- Eliminez toute empreinte de doigt ou salissure à la surface d'un disque avant de l'insérer dans l'unité. Les traces de doigt et la saleté peuvent réduire la qualité du son et interrompre la lecture.
- Utilisez un produit de nettoyage spécialisé disponible dans le commerce ou un chiffon doux pour nettoyer vos disques.



Essuyez délicatement le disque par des mouvements rectilignes allant du centre au bord.



N'essuyez jamais un disque en faisant des mouvements circulaires.

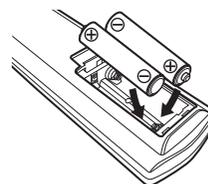
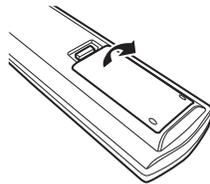
REMARQUE

N'utilisez aucun produit antistatique ou aérosol pour disque, ni aucun solvant volatil tel que le benzène ou autre dissolvant.

À propos de la télécommande

Insertion des piles

- ① Déposer le couvercle arrière de l'unité de télécommande.
- ② Placez deux piles R03/AAA dans le compartiment à piles dans le sens indiqué.



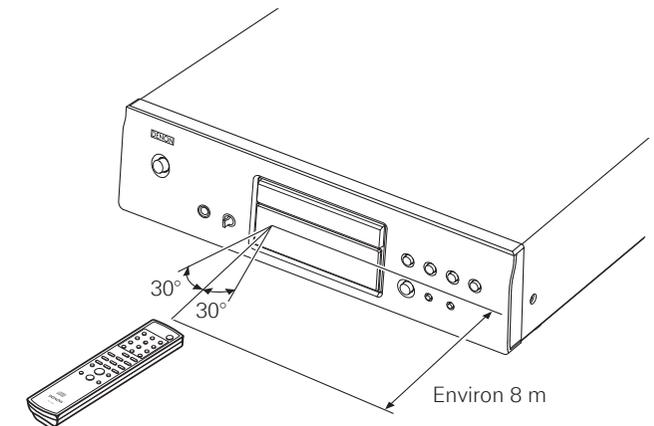
- ③ Remettre le couvercle arrière en place.

REMARQUE

- Remplacez les piles par des neuves lorsque l'unité ne fonctionne pas même si vous utilisez la télécommande à proximité de l'unité.
- Les piles fournies sont seulement destinées à vérifier le bon fonctionnement de l'unité.
- Respectez la polarité des piles lorsque vous les insérez, comme indiqué par les marques "⊕" et "⊖" dans leur compartiment.
- Pour éviter tout risque de dégât ou de fuite des piles:
 - Ne combinez pas une pile usée avec une neuve.
 - Utilisez uniquement des piles d'un type identique.
 - Ne tentez pas de charger des batteries non rechargeables.
 - Une pile ne doit pas être court-circuitée, démontée, chauffée ou mise au feu.
- Si le liquide d'une pile fuit, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment des piles et insérez des piles neuves.
- Retirez les piles de la télécommande lorsqu'elle restera inutilisée pendant une période prolongée.

Portée de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, pointez-la en direction de son capteur sur l'unité.



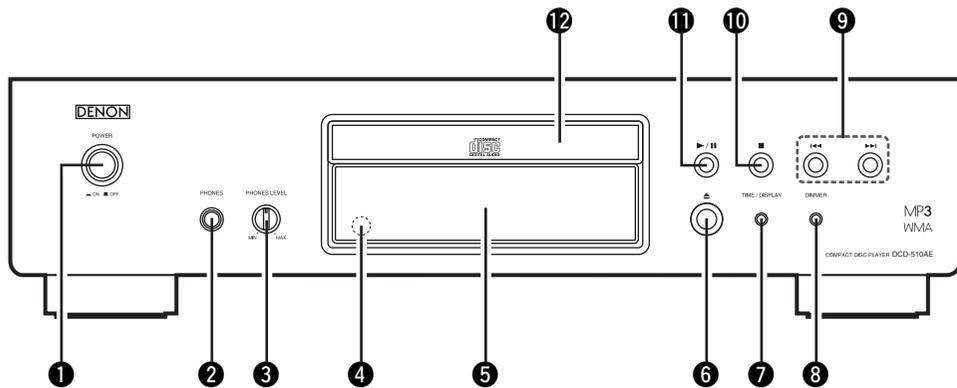
REMARQUE

En cas d'exposition directe au soleil, à une source lumineuse puissante (lampe fluorescente ou infra-rouge), l'unité peut fonctionner de façon anormale ou la télécommande peut ne pas fonctionner.

Nomenclature des pièces et des fonctions

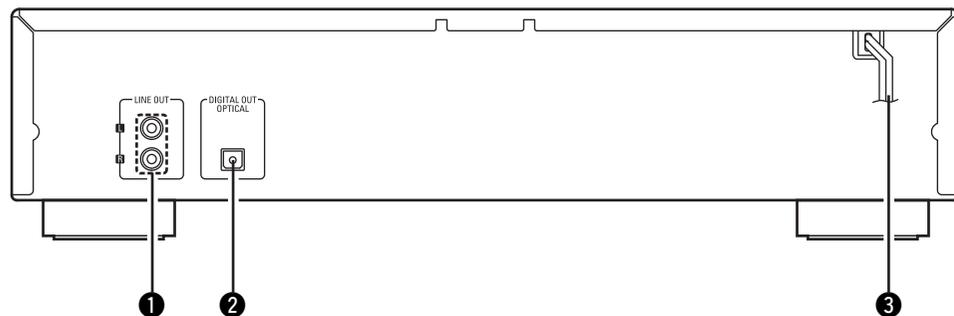
Pour les touches qui ne sont pas décrites ici, lire la page indiquée entre parenthèses ().

Panneau avant



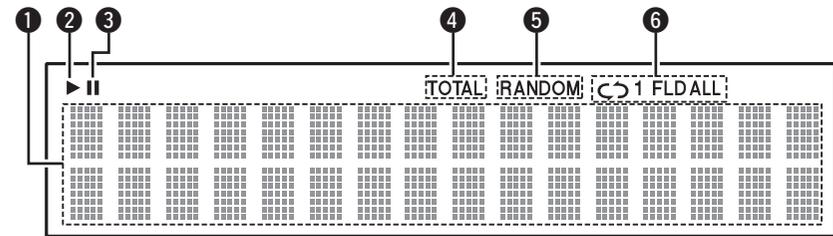
- | | |
|---|---|
| 1 Interrupteur principal (ON/OFF)..... (7) | 8 Touche DIMMER..... (7) |
| 2 Jack du casque (PHONES)..... (7) | 9 Touches Saut avant rapide/Saut retour rapide (FF/RR)..... (8, 10) |
| 3 Molette PHONES LEVEL..... (7) | 10 Touche Stop (■)..... (8) |
| 4 Capteur de télécommande..... (3) | 11 Touche Lecteur/Pause (▶/)..... (7 ~ 10) |
| 5 Affichage..... (7) | 12 Tiroir de disque..... (7) |
| 6 Touche Ouvrir/Fermer le tiroir (▲)..... (7) | |
| 7 Touche TIME/DISPLAY..... (8, 10) | |

Panneau arrière



- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Bornes LINE OUT..... (6) | 3 Cordon d'alimentation..... (6) |
| 2 Borne DIGITAL OUT OPTICAL..... (6) | |

Affichage



1 Affichage des informations

Les informations sont affichées ici et varient avec le mode sélectionné.

2 S'allume lorsqu'un disque est en lecture.

3 S'allume lorsqu'un disque est en pause.

4 Témoin du TOTAL

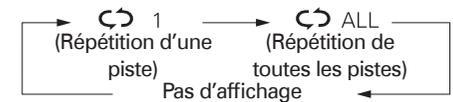
S'allume lorsque le nombre total de titres et le temps total du CD sont affichés.

5 S'allume lorsque le mode de lecture aléatoire est activé.

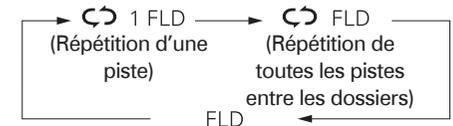
6 S'allume en mode de lecture répétée.

L'affichage change comme suit à chaque pression de la touche **REPEAT** de la télécommande.

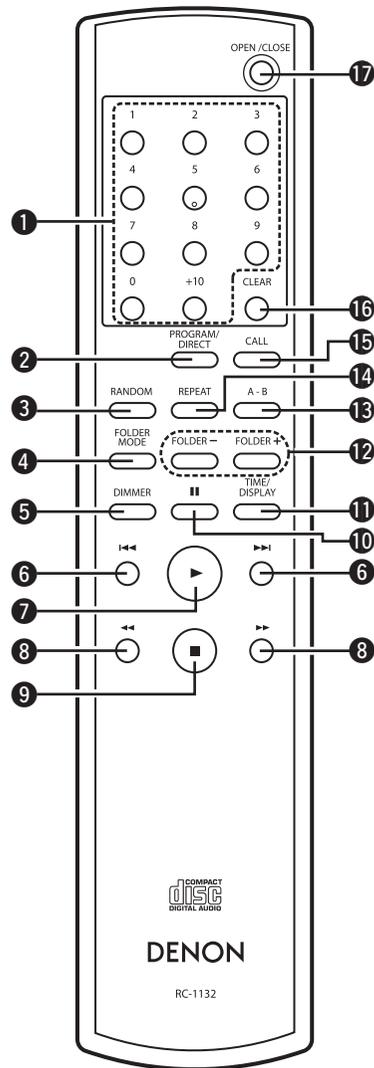
- Dans les modes autres que le mode dossier:



- En mode dossier:



Télécommande



- ❶ Touches Chiffre (8, 10)
- ❷ Touche PROGRAM/DIRECT (9)
- ❸ Touche RANDOM (9)
- ❹ Touche FOLDER MODE (10)
- ❺ Touche DIMMER (7)
- ❻ Touches Saut avant rapide/Saut retour rapide (I◀◀, ▶▶I) (8, 10)
- ❼ Touche Lecteur (▶) (7 ~ 10)
- ❽ Touches Avance rapide/Retour rapide (◀◀, ▶▶) (8)
- ❾ Touche Stop (■) (8)
- ❿ Touche Pause (||) (7, 8)
- ⓫ Touche TIME/DISPLAY (8, 10)
- ⓬ Touche FOLDER +, - (10)
- ⓭ Touche répéter A-B (A-B) (8)
- ⓮ Touche REPEAT (8, 10)
- ⓯ Touche CALL (9)
- ⓰ Touche CLEAR (9)
- ⓱ Touche OPEN/CLOSE (7)



Les touches de saut (I◀◀ et ▶▶I), la touche +10 et touche FOLDER +, - fonctionnent en continu lorsqu'elles sont maintenues enfoncées.

Connexions

Ces instructions d'utilisation décrivent les connexions de tous les formats de signaux compatibles audio. Veuillez sélectionner les types de connexion correspondant à l'équipement externe que vous souhaitez utiliser.

REMARQUE

- Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que vous n'avez pas terminé toutes les connexions.
- Pour faire vos connexions, consultez également le manuel de l'utilisateur des autres équipements.
- Vérifiez que vous connectez correctement les canaux droit et gauche (le canal gauche sur le connecteur gauche et le canal droit sur le connecteur droit).
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

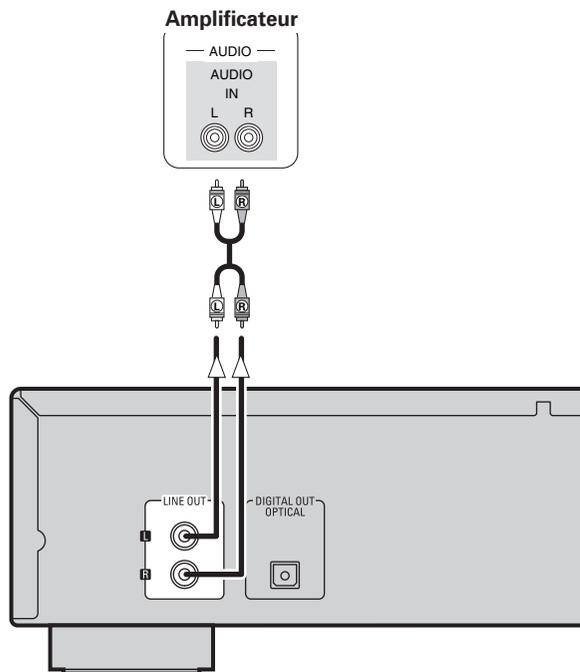
Préparatifs

Câbles utilisés pour les connexions

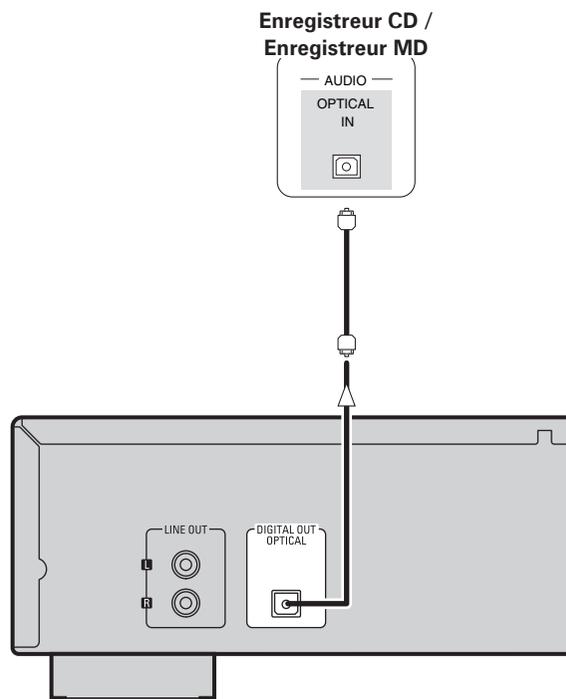
Sélectionnez les câbles en fonction de l'équipement à connecter.

Câbles audio	Direction des signaux
<p>Connexions analogiques (stéréo)</p> <p>(Blanc) (L) (R) </p> <p>(Rouge) (L) (R) </p> <p>Câble Audio (fournie)</p>	<p>Signal audio:</p> <p></p> <p>Sortie Entrée</p>
<p>Connexions numériques optiques</p> <p></p> <p>Câble optique (vendu séparément)</p>	

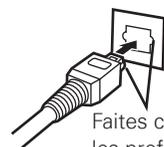
Connexions analogiques



Connexions numériques



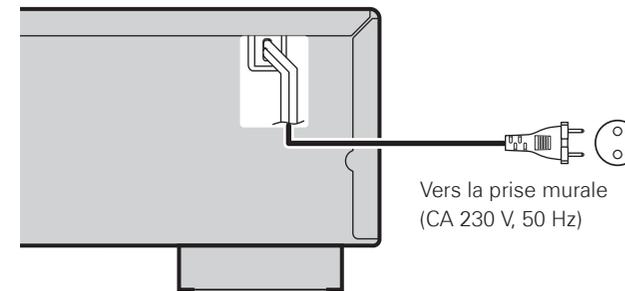
☐ Connexion d'un câble de transmission optique (vendue séparément) au connecteur de sortie numérique optique



Faites correspondre les profils

Faire correspondre les formes puis insérer fermement jusqu'au fond.

Connexion du cordon d'alimentation



Vers la prise murale
(CA 230 V, 50 Hz)

REMARQUE

- Insérer les fiches correctement. Des connexions incomplètes peuvent provoquer du bruit.
- Ne pas débrancher le cordon d'alimentation pendant que l'appareil fonctionne.

Après avoir terminé toutes les connexions

Mise en marche (☞ page 7)

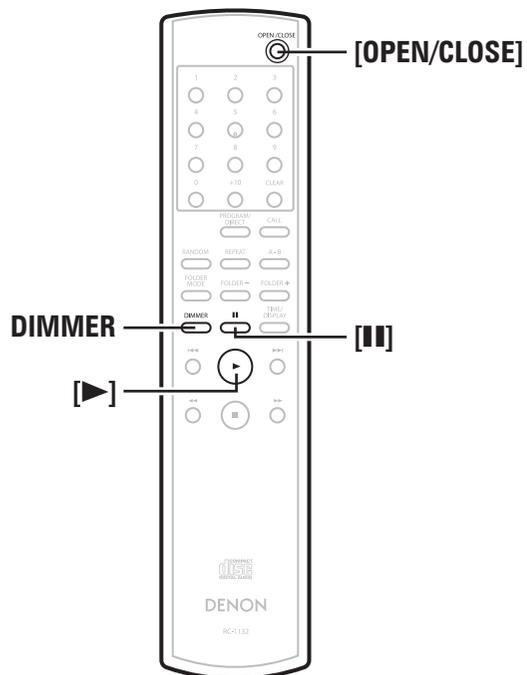
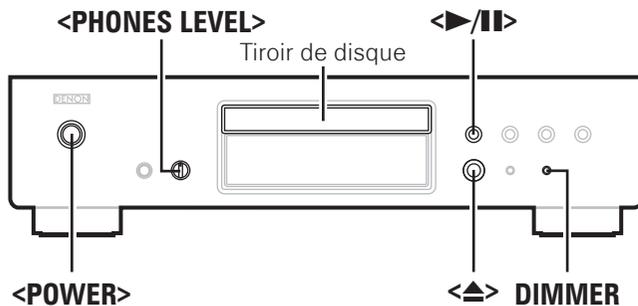
Lecture

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



Préparations

Mise en marche

Appuyez sur <POWER>.

- Lorsqu'un disque est chargé, la lecture débute automatiquement.
- Si aucun disque n'est chargé, "NO DISC" s'affiche.

Extinction

Appuyez de nouveau sur <POWER>.

REMARQUE

- Veillez à arrêter la lecture avant d'éteindre l'alimentation.
- Assurez-vous que le tiroir du disque est bien fermé avant la mise hors tension.

Chargement des disques

Lorsque le DCD-510AE est arrêté, appuyez sur <▲> ou [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir.

※ "Chargement des disques" (☞ page 2).

Pour fermer le tiroir

Appuyez de nouveau sur <▲> ou [OPEN/CLOSE].

※ Le plateau du disque peut aussi être fermé lorsque <▶/||>, [▶] ou [||] est enfoncée.

REMARQUE

Ne placez aucun objet étranger sur le tiroir du DCD-510AE. Vous l'endommageriez.

Opérations possibles pendant la lecture

Sélection de la luminosité de l'affichage

Appuyez sur DIMMER.



※ La luminosité de l'affichage change à chaque fois que est enfoncée.

Ecoute avec un casque audio

Branchez le casque audio (vendu séparément) au jack du PHONES.

Réglage du volume

Tournez <PHONES LEVEL>.

REMARQUE

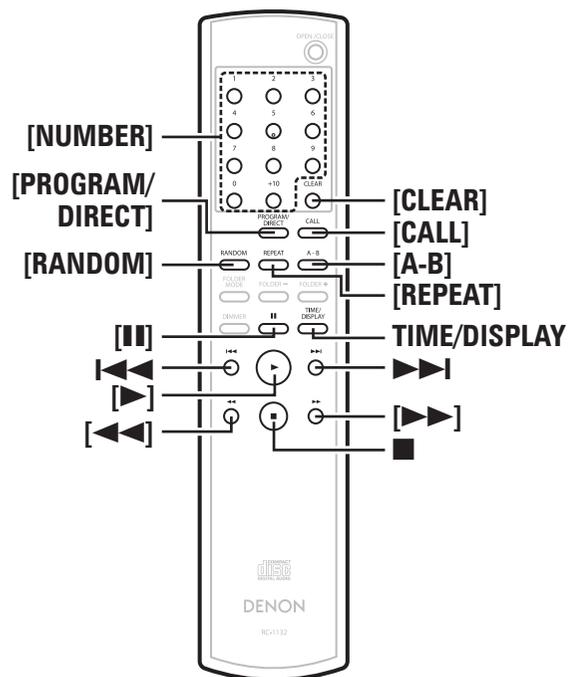
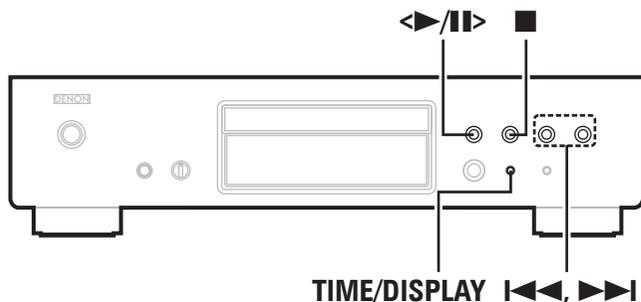
Faites attention à ce que le son ne soit pas trop élevé lorsque vous utilisez le casque audio.

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



Lecture CD

Lecture de CD

Appuyez sur **<|/|>** ou **[▶]**.

Le témoin "▶" s'allume et la lecture débute.

- ❑ **Pour arrêter la lecture**
Appuyez sur **■**.
- ❑ **Pour arrêter temporairement la lecture**
Appuyez sur **<|/|>** ou **[II]**.
Le témoin "II" s'allume.
* Pour reprendre la lecture, appuyez sur **<|/|>** ou **[▶]**.
- ❑ **Avance rapides et retour rapides (recherche)**
Appuyez de manière prolongée sur **[<<<, >>>]** pendant la lecture.
- ❑ **Pour aller au début des plages (saut)**
Appuyez sur **I<<<, >>>I** pendant la lecture.
* Le DCD-510AE saute le nombre de chapitres ou de plages du disque correspondant au nombre de pressions sur la touche.
* Lorsque vous appuyez une fois sur la touche du retour arrière, la lecture reprend au début du chapitre ou de la plage en cours de lecture.
- ❑ **Pour lire le titre désiré (Télécommande uniquement)**
Appuyez sur **[NUMBER]** (0 ~ 9, +10) pour choisir une plage.
[Example] : Plage 4 : **[4]**
[Example] : Plage 12 : **[+10], [2]**
[Example] : Plage 20 : **[+10], [+10], [0]**

Changement de l'affichage

Appuyez sur **TIME/DISPLAY**.



* L'affichage change à chaque pression sur la touche.

Répétition de la lecture <Répétition>

Appuyez sur **[REPEAT]**.

La lecture en mode Répétition débute.



[Éléments sélectionnables]

- ↻1 (Répétition d'une seule plage)** : Seul 1 titre est lu de manière répétée.
- ↻ALL (Répétition de toutes les plages)** : Toutes les pistes sont lues de manière répétée.
- Répétition annulée (le témoin s'éteint)** : La lecture normale reprend.

Répétition des parties que vous souhaitez lire <Lecture répétée A-B>

- 1** Pendant la lecture, appuyez sur **[A-B]** au point auquel vous souhaitez commencer la répétition (point A).
L'affichage des "REPEAT A-" clignote.
- 2** Pendant la lecture, appuyez sur **[A-B]** au point auquel vous souhaitez arrêter la répétition (point B).
"REPEAT A-B" s'affiche et la section A-B est lue de manière répétée.

- ❑ **Arrêt de la lecture répétée A-B**
Appuyez sur **[A-B]**.



La lecture répétée A-B n'est pas possible pendant la lecture programmée ou aléatoire.

Lecture aléatoire <Aléatoire>

1 En mode Arrêt image, appuyez sur [RANDOM].
Le témoin "RANDOM" (Aléatoire) s'allume.

2 Appuyez sur <▶/||> ou [▶].
Le DCD-510AE lit les plages en ordre aléatoire.

Arrêt de la lecture aléatoire

En mode Arrêt, appuyez sur [RANDOM].
Le témoin "RANDOM" (Aléatoire) s'éteint.



Si vous appuyez sur [REPEAT] pendant la lecture aléatoire, les pistes seront rejouées dans un ordre différent à la fin de la première lecture.

REMARQUE

La recherche directe n'est pas possible pendant la lecture aléatoire.

Lecture des pistes dans un ordre personnalisé <Lecture du programme>

Vous pouvez programmer jusqu'à 25 plages.

1 En mode Arrêt, appuyez sur [PROGRAM/DIRECT].
Le témoin "PGM" s'affiche.

2 Appuyez sur [NUMBER] (0 ~ 9, +10) pour choisir les plages.

[Exemple] Pour programmer la lecture des plages 3, 12, 7 dans ce même ordre:
Appuyez sur [PROGRAM/DIRECT], [3], [+10], [2], [7].

3 Appuyez sur <▶/||> ou [▶].
La lecture démarre dans l'ordre programmé.

Pour vérifier l'ordre des plages programmées

En mode Arrêt, appuyez sur [CALL].
À chaque pression sur la touche, les numéros des plages sont affichés dans l'ordre de leur programmation.

Pour effacer la dernière piste programmée

En mode Arrêt, appuyez sur [CLEAR].
À chaque pression sur la touche, les numéros des plages sont affichés dans l'ordre de leur programmation.

Pour effacer une piste programmée à la fois

En mode arrêt de lecture, appuyez sur [CALL] pour sélectionner le titre à effacer, puis appuyez sur [CLEAR].

Suppression de toutes les pistes programmées

En mode Arrêt, appuyez sur [PROGRAM/DIRECT].



- Si vous appuyez sur [REPEAT] pendant la lecture programmée, les pistes sont reproduites de manière répétée dans l'ordre programmé.
- Si vous appuyez sur [RANDOM] pendant la lecture programmée, les plages programmées sont lues en ordre aléatoire.

Lecture de fichiers MP3 et WMA

Sur internet, de nombreux sites de distribution permettent de télécharger des fichiers musicaux au format MP3 ou WMA (Windows Media® Audio). Les fichiers téléchargés depuis ces sites peuvent être enregistrés sur des disques CD-R ou CD-RW et écoutés avec le DCD-510AE.

"Windows Media" et "Windows" sont des marques de commerce ou des marques de Microsoft Corporation déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

A propos des formats MP3 et WMA qui peuvent être reproduits

Les disques CD-R et CD-RW créés dans le format décrit ci-dessous peuvent être reproduits.

Format du logiciel de gravure

ISO9660 niveau 1

※ Pendant la gravure à un format différent, il n'est pas possible de lire le disque correctement.

Nombre maximal de fichiers et de dossiers reproductibles

Dossier: 255

Fichier: 255

Format de fichier

MPEG-1 Audio Layer-3

WMA (Windows Media Audio)

Donnée tag

ID3-Tag (Ver.1x)

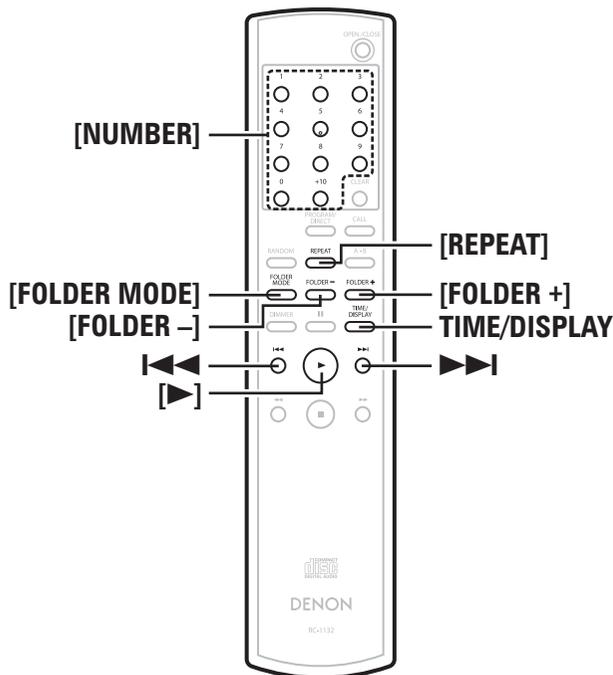
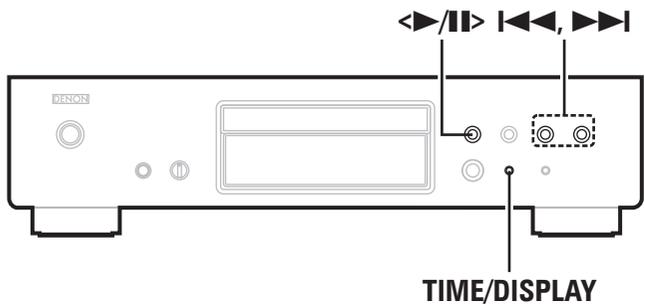
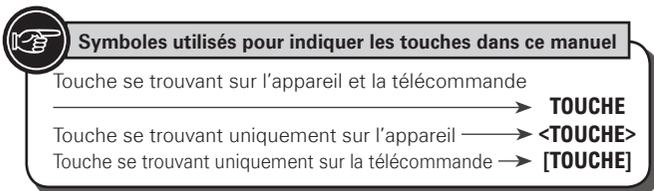
META-Tag (Compatible avec les noms du titre, de l'artiste et de l'album)

Fichiers MP3/WMA lisibles

Format de fichier	Fréquence d'échantillonnage	Débit binaire	Extension
MP3	32, 44,1, 48 kHz	32 ~ 320 kbps	.MP3
WMA	32, 44,1, 48 kHz	64 ~ 160 kbps	.WMA



- Veillez à donner l'extension ".MP3" ou ".WMA" aux fichiers. Les fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent être reproduits.
- Vos enregistrements ne doivent être utilisés que dans un but personnel et ne doivent pas être utilisés dans d'autres objectifs sans le consentement du détenteur des droits tel que le prévoient les lois sur le copyright.



Lecture de fichiers MP3 ou WMA

1 Placez un disque CD-R ou CD-RW contenant des fichiers musicaux au format MP3 ou WMA dans le tiroir du DCD-510AE (☞ page 2).

2 Appuyez sur **[FOLDER MODE]** et sélectionnez "Mode Dossier" ou "Mode Disque".

[A propos de l'affichage]

Lorsque "Mode Dossier" est sélectionné

..... Le témoin "FLD" s'allume.

Lorsque "Mode Disque" est sélectionné

..... Le témoin "FLD" s'éteint.

Mode Dossier :

Tous les fichiers du dossier sélectionné sont reproduits.

Mode Disque :

Après la lecture du dossier et des fichiers sélectionnés, tous les fichiers de tous les dossiers sont reproduits.

3 Utiliser **[FOLDER +, -]** pour sélectionner le dossier à reproduire.

4 Utilisez **[<<], [>>]** pour sélectionner le fichier à reproduire.

5 Appuyez sur **[<>/||]** ou **[>]**.

Pour changer le dossier ou le fichier pendant la lecture

• **Dossier**

Utiliser **[FOLDER +, -]** pour sélectionner le dossier à reproduire.

• **Fichier**

Utilisez **[<<], [>>]** pour sélectionner le fichier, ou utilisez **[NUMBER] (0 ~ 9, +10)** afin de sélectionner le numéro de fichier.

※ Les numéros de fichier sont réglés automatiquement lorsque le disque est chargé.



Les fichiers protégés par la législation sur les droits d'auteur ne peuvent pas être lus.

(Le menu de "Not Support" est affiché.)

Selon le logiciel utilisé pour la gravure et en fonction d'autres conditions, certains fichiers peuvent ne pas être lus ou affichés correctement.

Changement de l'affichage

Pendant la lecture, appuyez sur **TIME/DISPLAY**.



※ Les caractères peuvent être affichés comme suit:

A ~ Z | a ~ z | 0 ~ 9

! " # \$ % & ; : < > ? @ ¥ [] _ ` { } ^ ` () * + , - . / = (espace)

Pour la lecture de manière répétée

Appuyez sur **[REPEAT]**.

La lecture démarre en mode répétition correspondant.

※ Les modes répétition sélectionnables diffèrent dans le "Mode Dossier" et le "Mode Disque".

Lorsque "Mode Dossier" est sélectionné:



Lorsque "Mode Disque" est sélectionné:



[Éléments sélectionnables]

Lorsque "Mode Dossier" est sélectionné:

↻ 1 FLD : Seul le titre sélectionné est lu de manière répétée.

↻ FLD : Tous les fichiers du dossier sélectionné sont reproduits de manière répétée.

FLD : Le mode dossier lecture reprend.

Lorsque "Mode Disque" est sélectionné:

"Répétition de la lecture <Répétition>" (☞ page 8)

Programmer une lecture aléatoire

"Lecture aléatoire <Aléatoire>" (☞ page 9)



La lecture programmée n'est pas possible avec les disques MP3/WMA.

Utilisation de la fonction de lecture par minuterie

1 Mettez en marche les composants connectés.

2 Commutez la fonction de l'amplificateur pour que l'entrée se fasse à partir de l'appareil connecté.

3 Chargez un disque dans le lecteur.

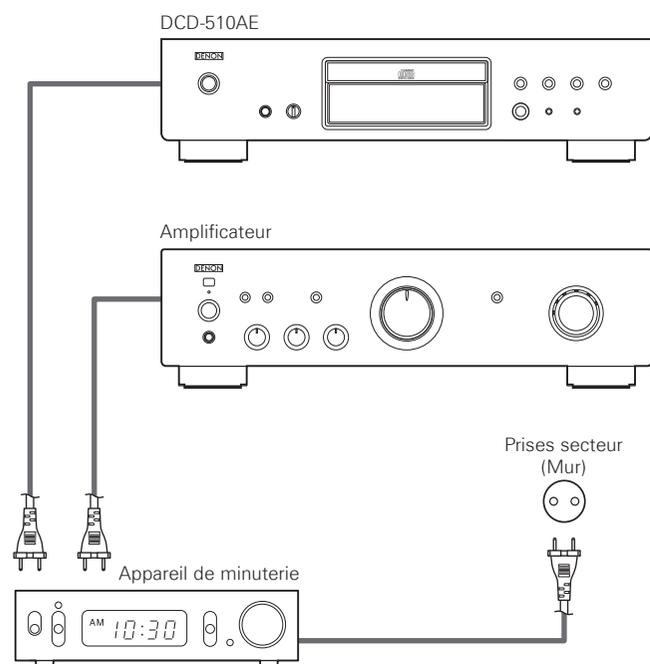
4 Réglez la minuterie audio aux heures souhaitées.

※ Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de la minuterie audio.

5 Mettez la minuterie sur "ON".

Les composants connectés à la minuterie s'éteignent.

※ Lorsque l'heure sélectionnée est atteinte, les différents composants se mettent en marche automatiquement et la lecture débute à partir de la première piste.



Dépistage des pannes

En cas de problème, vérifiez d'abord les éléments suivants:

1. Toutes les connexions sont-elles correctes?
2. Avez-vous suivi les instructions du manuel?

Si le DCD-510AE ne fonctionne pas normalement, vérifiez les éléments listés ci-dessous. Si cela ne résout pas le problème, l'unité est peut-être défectueuse.

Dans ce cas, débranchez immédiatement l'alimentation. Contactez votre fournisseur DENON.

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Le plateau du disque ne s'ouvre pas.	• L'appareil n'est pas en marche.	• Mettez l'appareil en marche.	7
"NO DISC" s'affiche, même lorsqu'un disque est chargé.	• Le disque n'est pas correctement chargé.	• Rechargez le disque.	2, 3
"00 Tr 00 : 00" s'affiche, même lorsqu'un disque est chargé.	• Le disque chargé n'est pas un CD.	• Chargez un CD.	2
La lecture ne démarre pas, même en appuyant sur la touche ►/ de l'unité principale ou sur la touche ► de la télécommande.	• Le disque est sale ou rayé.	• Essuyez la poussière du disque ou remplacez le disque.	3
Aucun son n'est émis ou le son est distordu.	• Les câbles de sortie ne sont pas correctement connectés à l'amplificateur. • La fonction de l'amplificateur ou les réglages activés ne sont pas corrects.	• Vérifiez les connexions. • Vérifiez la fonction et les commandes de l'amplificateur et réglez si nécessaire.	6 -
Aucun signal numérique n'est émis.	• Les câbles de connexion ne sont pas correctement connectés.	• Vérifiez les connexions.	6
La portion spécifiée du disque ne peut pas être lue correctement.	• Le disque est sale ou rayé.	• Essuyez la poussière du disque ou remplacez le disque.	3
La lecture programmée n'est pas possible.	• Les pistes n'ont pas été programmées correctement. • La lecture programmée est impossible avec les fichiers MP3 et WMA.	• Effectuez le programme correctement. • Utilisez un CD.	9 9
Un disque CD-R ou CD-RW ne peut être lu.	• Le disque n'a pas été finalisé. • Les conditions d'enregistrement sont mauvaises ou la qualité du disque lui-même est médiocre.	• Finalisez le disque, puis lisez-le. • Utilisez un disque correctement enregistré.	2 2
L'appareil ne fonctionne pas correctement lorsque vous utilisez la télécommande.	• Les piles sont usées. • La télécommande est trop éloignée de l'appareil.	• Remplacez les piles. • Rapprochez la télécommande de l'appareil.	3 3
"Not Support" s'affiche lorsque vous lisez des fichiers enregistrés au format MP3 ou WMA.	• Vous avez sélectionné un fichier WMA protégé ou un fichier qui ne peut être lu normalement.	• Utilisez la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un autre fichier.	10

Spécifications

Performance audio

• Sortie analogique

Canaux:	2 canaux
Réponse en fréquence:	2 Hz ~ 20 kHz
S/B:	105 dB
Gamme dynamique:	98 dB
Distorsion harmonique:	0,003 % (1 kHz)
Pleurage et scintillement:	Inférieur à la limite mesurable
Tension de sortie:	2,0 V (10 k Ω /kohms)
Format de signaux:	16 bits linéaires PCM
Fréquence d'échantillonnage:	44,1 kHz
Disques compatibles:	Disques compacts

• Sortie numérique

Optique:	-15 ~ -21 dBm
Longueur d'onde d'émission:	660 nm

Général

Source d'alimentation:	CA 230 V, 50 Hz
Consommation électrique:	13 W
Dimensions extérieures maximales:	434 (L) x 107 (H) x 279 (P) mm
Poids:	4,0 kg

Télécommande (RC-1132)

Source d'alimentation:	R03/AAA Type (deux piles)
Dimensions externes maximales:	49 (L) x 220 (H) x 21 (P) mm
Poids:	106 g (piles incluses)

※ Dans un but d'amélioration continue, les spécifications et la conception du produit peuvent être modifiées sans préavis.

Index

A

Affichage	4
Aléatoire	9
Avance rapides	8

C

Casque audio	7
Câble Audio	5
Câble optique	5
Câbles utilisés pour les connexions	5
CD-R/CD-RW	2
CD audio	2
Connexions analogiques	6
Connexions numériques	6
Cordon d'alimentation	6

D

Dossier	10
---------------	----

E

Extension	9
-----------------	---

F

Fonction de lecture par minuterie	11
Format de fichier	9

L

Lecture aléatoire	9
Lecture de CD	8
Lecture des pistes dans un ordre personnalisé	9
Lecture du programme	9
Lecture répétée A-B	8
Luminosité de l'affichage	7

M

Mode Disque	10
Mode Dossier	10
MP3	10

P

Piles	3
Pour aller au début des plages	8
Pour arrêter la lecture	8
Pour arrêter temporairement la lecture	8

R

Recherche	8
Retour rapides	8
Répétition	8
Répétition de la lecture	8
Répétition de toutes les plages	8
Répétition d'une seule plage	8

S

Saut	8
------------	---

W

WMA	10
-----------	----

DENON

www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10279 006D